



Tổng Giáo Phận Los Angeles  
**Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam**

# NỐI KẾT



Một Thiên Chúa – Một Đức Tin – Một Phép Rửa (Eph 4:5)

## Danh Sách Mục Vụ Cộng Đồng

### Đại Diện Liên Lạc:

**Lm. Giuse Nguyễn Kim Đăng**  
1500 Main St., Alhambra, CA 91801 ..... 626-281-0466

### Ban Thường Vụ Cộng Đồng

Địa Chỉ Liên Lạc: 4144 W. 161<sup>st</sup> St., Lawndale, CA 90260

#### Chủ Tịch:

Ô. Nguyễn Hiếu Vinh ..... 310-370-8654

#### Phó CT. Nội Vụ:

Ô. Bùi Đức Thịnh ..... 714-803-6038

#### Phó CT. Ngoại Vụ:

B. Đào Thị Ngọc Anh ..... 714-867-3207

#### Tổng Thư Ký:

Ô. Ngô Thành Nam ..... 626-960-8283

#### Thủ Quỹ:

C. Hồ Ngọc Thùy Hương ..... 909-525-3150

### Ban-Ngành-Hội-Đoàn

#### Ban Phụng Vụ:

T. Ủy: Pt. P.x. Nguyễn Lộc ..... 626-221-2456

Trưởng: Ô. Ngô Thành Nam: ..... 626-960-8283

#### Ban Thánh Nhạc:

T. Ủy: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng ..... 310-548-6535

Trưởng: C. Mai Như Thu Hương ..... 562-929-1795

#### Ban Truyền Thông:

Trưởng/TBT: A. Bùi Thế Lữ ..... 310-409-5836

#### Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình:

Chủ Nguyễn: Ô.B. Trần M. Quân & K. Châu 626-285-5943

#### Đoàn Giới Trẻ:

T. Ủy: Lm. Phaolô Trần Đức Hùng, S.D.B... 626-280-1241

#### Giáo Lý Trẻ Em:

Dòng Mến Thánh Giá Los Angeles ..... 310-768-1906

#### Giáo Lý Dự Tòng:

Lm. P.x. Bùi Ngọc Tỷ ..... 562-863-8734

#### Giáo Lý Hôn Nhân:

Lm. Phêrô Ngô Đình Thoá, C.Ss.R. .... 626-480-7975

#### Hội Ôn Thiên Triệu:

T. Ủy: Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo ..... 310-326-3364

#### Liên Đoàn Tông Đồ Fatima:

T. Ủy: Lm. Phaolô Lê Hồng Thái ..... 626-444-2511

LĐ Trưởng: Ô. Nguyễn Phương ..... 818-571-3245

#### Liên Đoàn Thiếu Nhi Fatima:

T. Ủy: Lm. Giuse M. Nguyễn Tuấn Long ..... 818-894-1176

LĐ Trưởng: A. Trương Phước Trung ..... 714-800-0132

#### Liên Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể:

T. Ủy: Lm. Giuse Phạm Thế Đoàn ..... 805-486-7301

LĐ Trưởng: A. Mai Hải Triều ..... 818-294-9286

#### Linh Thao:

T. Ủy: Lm. Augustino Nguyễn V. Bình, C.M. .... 323-721-6060

#### Liên Đoàn Liên Minh Thánh Tâm:

T. Ủy: Lm. Giuse Phạm Thế Đoàn ..... 805-486-7301

LĐ Trưởng: Ô. Võ Thành Công ..... 626-636-5169

#### Liên Hội Các Bà Mẹ Công Giáo:

T. Ủy: Lm. Gioan T. Phạm Q. Hưng, C.Ss.R.. 626-377-6540

LH Trưởng: B. Ngô Thị Tuất ..... 626-917-4517

#### Phong Trào Cursillo:

T. Ủy: Lm. Ngô Đình Thóa, C.Ss.R. .... 626-480-7975

Trưởng: Ô. Tạ Việt Huệ ..... 714-240-2126

#### Phong Trào Canh Tân Đặc Sủng

T. Ủy: Pt. Đômnicô Vũ Quốc Anh ..... 805-233-7226

Trưởng: B. Phạm Thùy Châu ..... 818-251-6462

## Chúa Nhật XX Thường Niên A

Ngày 17/08/2014 – Bản Tin Số 1485

### Sống Đời

*Lm. Giuse Maria Nguyễn Tuấn Long*



**H**úc Âm tuần này dễ làm cho người đọc có một cái nhìn tiêu cực về Chúa Giêsu. Chúa có vẻ chảnh qua hai động thái – thỉnh lạng và đáp trả. Một người mẹ đầy đau khổ chạy đến cầu cứu Ngài cho đứa con gái bị quỷ ám vậy mà Chúa lại lẳng lơ không đáp trả. Bà ấy lạy lục thì Ngài lại nói: “Không nên lấy bánh của con cái mà vứt cho chó.” Lời này ám chỉ bà ta là chó. [Chữ chó ở đây không có tính miệt thị, thường được dùng để gọi chó trong

nhà, không phải loại chó hoang v.v.] Dù sao đi chăng nữa, là con người ai mà lại không có tự ái. Đối với người mẹ này thì khác, bà ấy vượt lên trên cái tự ái cá nhân và kiên trì nài xin: “chó cũng được ăn những mảnh vụn từ bàn của chủ.” Thế là ơn chữa lành đã mỉm cười với đứa con gái qua lòng tin trung kiên cũng như sự khiêm nhường của người mẹ.

Khiêm nhường dẹp bỏ được cái tự ái chính là cái nét đẹp của đức tin mà thánh Matthêu muốn gửi đến người đọc qua hình ảnh của người mẹ. Đức tin mạnh mẽ luôn đòi hỏi người tin phải có sự khiêm nhường, bỏ bớt đi cái tự ái. Cũng vì cái tự ái quá lớn và cái tôi quá to, nhiều cặp vợ chồng đã ly dị. Có những trường hợp ly dị rất là vô duyên. Trong nhà xứ cũng vậy, nhiều lúc cha sở lớn tiếng với cha phó lớn cũng chỉ vì một tô bún mắm. Tôi nhớ kỷ niệm khi còn trong Đại Chung viện. Tôi lỡ nướng một con khô mực bằng microwave, ai ngờ đầu cái mùi khô ấy đã khuấy động và chọc giận không ít những anh em tốt lành cùng dãy phòng. Mấy anh em cứ đi vòng vòng hít mũi dò tìm mùi khô đến từ đâu.

*(Xem tiếp trang 4)*

## CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

<p><b>CD AN PHONG</b> ✠ SACRED HEART CHURCH 2889 N. Lincoln Ave., Altadena, CA 91001 ..... 626-794-2046 Quản Nhiệm : Lm. Đominicô Vũ Bá Cường, C.Ss.R ..... 626-327-9452 Chủ Tịch: Ông Phạm Văn Khiên ..... 909-595-1258 Lễ Chúa Nhật: 2:30pm CN; Giải tội: 2:00pm – 2:30pm CN</p>	<p><b>CD PHỤC SINH</b> ✠ SAN GABRIEL MISSION CHURCH 428 S. Mission Dr. San Gabriel, CA 91776 ..... 626-457-3035 Mục Vụ : Các Linh Mục Dòng Ngôi Lời ..... 626-457-3035 Chủ Tịch: Ông Nguyễn Đình Anh ..... 626-281-5554 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; 3:00pm CN; Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN</p>
<p><b>CD ĐỨC MẸ LA VANG</b> ✠ ST. JOSEPH THE WORKER CHURCH 19850 Cantlay St., Winnetka, CA 91306 ..... 818-341-6634 Quản Nhiệm: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng ..... 818-341-6634 Chủ Tịch: Bà Lê Thị Hoàng Liên ..... 818-322-3786 Lễ Chúa Nhật: 5:30pm CN; Giải tội: 5:00pm – 5:30pm CN</p>	<p><b>CD ĐỨC MẸ LỘ ĐỨC</b> ✠ ST. FINBAR CHURCH 2010 W. Olive Ave., Burbank, CA 91506 ..... 818-846-6251 Mục Vụ: Các Linh Mục Việt Nam ..... 818-894-1176 Chủ Tịch: Ông Hoàng Văn Khoan ..... 818-503-6285 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>
<p><b>CD ĐỨC MẸ MÂN CÔI</b> ✠ OUR LADY OF THE ASSUMPTION CHURCH 435 Berkeley Ave., Claremont, CA 91711 ..... 909-626-3596 Quản Nhiệm: Lm. Đominicô Trần Q. Bảo, C.Ss.R ..... 909-626-3596.x204 Chủ Tịch: Ông Bùi Việt Thái ..... 951-201-1116 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN</p>	<p><b>CD THÁNH PHÊRÔ</b> ✠ ST. PIUS X CHURCH 10827 S. Pioneer Blvd., S.Fe Springs, CA 90670 ..... 562-863-8734 Quản Nhiệm: Lm. FX. Bùi Ngọc Ty ..... 562-863-8734 Chủ Tịch: Ông Phạm Văn Ngọc ..... 562-569-0577 Lễ Chúa Nhật: 6:30pm Thứ Bảy; Giải tội: 4:00pm – 5:00pm Thứ Bảy</p>
<p><b>CD N.V. THIÊN THẦN</b> ✠ OUR LADY OF LORETTO CHURCH 250 N. Union Ave., Los Angeles, CA 90026 ..... 213-483-3013 Chánh Xứ: Lm. Gioan Martin Trần Chí Hiếu ..... 213-483-3013 Chủ Tịch: Ông Trần Văn Lý ..... 323-403-7579 Lễ Chúa Nhật: 3:30pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN</p>	<p><b>CD THÁNH TÂM</b> ✠ OUR LADY OF PEACE CHURCH 15444 Nordhoff St., North Hills, CA 91343 ..... 818-894-1176 Mục Vụ: Các Linh Mục Việt Nam Chủ Tịch: Ông Trần Hữu Thanh ..... 818-429-6537 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 6:00pm – 7:00pm Thứ Ba và Thứ Năm</p>
<p><b>CD ĐỨC MẸ MÔNG TRIỆU</b> ✠ NATIVITY CHURCH 3743 N. Tyler Ave., El Monte, CA 91731 ..... 626-444-2511 Quản Nhiệm: Lm. Phaolô Lê Hồng Thái ..... 626-444-2511 Chủ Tịch: Bà Nguyễn Thị Thy ..... 626-202-3738 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 4 – 5pm; 7:30 – 8:30pm Thứ Sáu</p>	<p><b>CD THÁNH LUCY</b> ✠ ST. LUCY CHURCH 2344 Cota Ave., Long Beach, CA 90810 ..... 562-424-9051 Giám Quản : Lm. Gioan Trần Văn Quý ..... 562-424-9051 Phó Tế Vĩnh Viễn: Thầy Giuse Phạm Duy Thiện ..... 562-303-6792 Chủ Tịch: Ông Bùi Văn Cư ..... 310-429-2738 Lễ Chúa Nhật: 6:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 5:00pm – 5:30pm Thứ Bảy</p>
<p><b>CD THÁNH GIUSE</b> ✠ ST. CHRISTOPHER CHURCH 629 S. Glendora Ave., West Covina, CA 91790 ..... 626-960-1805 Quản Nhiệm: Lm. Phaolô Nguyễn Văn Thạch, C.Ss.R ..... 626-960-1805 Phó Tế Vĩnh Viễn: Thầy Phanxicô Nguyễn Lộc ..... 626-332-8505 Chủ Tịch: Ông Trịnh Việt Nam ..... 626-242-3079 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 3:30pm – 4:00pm CN</p>	<p><b>CD THÁNH GIA THẤT</b> ✠ ST. MARY MAGDALEN CHAPEL 2532 Ventura Blvd., Camarillo, CA 93010 ..... 805-484-0532 Mục Vụ: Các Linh Mục Việt Nam Phó Tế Vĩnh Viễn: Thầy Đominicô Vũ Quốc Anh ..... 805-233-7226 Chủ Tịch: Ông Nguyễn Văn Hào ..... 805-334-6749 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN</p>
<p><b>CD MARIA NỮ VƯƠNG</b> ✠ MARIA REGINA CHURCH 2150 W. 135<sup>th</sup> St., Gardena, CA 90249 ..... 310-323-0030 Chánh Xứ: Alberto Trần Văn Sang ..... 310-323-0030 Phó Tế Vĩnh Viễn: Thầy Matthew Nguyễn Văn Phước ..... 310-354-6954 Chủ Tịch: Ông Vũ Văn Cần ..... 310-602-1334 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>	<p><b>CD THÁNH PHÊRÔ</b> ✠ ST. CATHERINE LABOURE CHURCH 3846 Redondo Beach Blvd., Torrance, CA 90504 ..... 310-323-8900 Quản Nhiệm: Lm. FX. Đặng Phượng Hoàng ..... 310-323-8900 Phó Tế Vĩnh Viễn: Thầy Giuse Nguyễn Ngọc Long ..... 310-715-2642 Chủ Tịch: Ông Trần Trung Nghĩa ..... 310-926-6626 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>

### Danh Sách Các Linh Mục Việt Nam Khác Đang Hoạt Động Trong Tổng Giáo Phận Los Angeles

<p>Lm. Emmanuel Ngô Văn Đào, C.Ss.R ..... 562-988-7997 Lm. Giuse Hồ Nguyễn Anh Nghĩa, C.Ss.R ..... 562-988-7997 Lm. Anton Trần Đình Phúc, C.Ss.R ..... 562-988-7997 Lm. Nguyễn Quốc Dũng, C.Ss.R ..... 562-988-7997 Lm. Phêrô Đinh Ngọc Quý, C.Ss.R ..... 562-988-7997 Lm. Tadêô Bùi Công Hiến Linh, O.H, St. Joseph Center, Ojai. 323-731-0641 Lm. Phêrô Nguyễn Đoàn Chính, S.D.B ..... 626-940-2171 Lm. Anton Nguyễn Quốc Tuấn, S.D.B ..... 562-925-1973 Lm. Giuse Nguyễn Đức Thịnh, S.D.B ..... 562-920-1734 Lm. Bùi Phước Thọ ..... 562-920-1734 Lm. Phêrô Bùi Xuân Lương, S.D.B ..... 626-940-2171 Lm. Hồ Hải, OFM Cap ..... 323-567-1439 Lm. Giuse Trần Quốc Đạt, C.S.P ..... 310-474-1527 Lm. Giuse Hoàng Tiên Đoàn, S.J, Ignatius House, Culver City. 310-619-8706 Lm. Đinh Minh Trí, S.J, Casa Luis Espinal, Los Angeles</p>	<p>Lm. Gioan Trần Công Nghị, St. Catherine of Alexandria ..... 310-510-0192 Lm. Phaolô Trần Bá Hùng, Nativity, Torrance ..... 310-328-5387 Lm. Giuse Phạm Thế Đoàn, St. Anthony, Oxnard ..... 805-486-7301 Lm. Giuse Maria Nguyễn Tuấn Long, Rancho Dominguez ..... 310-329-7548 Lm. Đaminh Nguyễn Anh Tuấn, St. Dorothy, Glendora ..... 626-914-3941 Lm. Giuse Lê Thanh Bình, St. Martin of Tour, Los Angeles ..... 310-476-7403 Lm. Phêrô Ngô C. Thắng, St. Matthias Church, Huntington Park ..... 323-588-2134 Lm. G.B Nguyễn Quang Trục, Cathedral Chapel, Los Angeles ..... 323-935-1128 Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo, St. Gregory the Great, Whittier ..... 562-941-0115 Lm. Vincent Mai Lương Khoa, St. John Fisher, Rancho P.V ..... 310-377-5571 Lm. Augustinotô Nguyễn Nhật Huy, St. Christopher Church ..... 626-960-1805 Lm. Phêrô Trần Quang Đức (GP. Phát Diệm), St. Lucy ..... 310-424-9051 Lm. Bartôlômêô Phạm Đức Thịnh, St. John's Seminary</p>
---	---

### Các Dòng Tu Việt Nam & Dòng Tu Có Nhiều Nhân Sự Người Việt

<p><b>DÒNG NỮ:</b> <b>Mến Thánh Giá Los Angeles (Lovers of Holy Cross)</b> LL: Bê Trên Tổng Phụ Trách: Sr. Thérèse Nguyễn T. Hào, L.H.C. 310-768-1906 <b>Mến Thánh Giá Nha Trang</b> LL: Sr. Maria Phạm Thị Mến ..... 562-809-1570 <b>Nữ Tử Bác Ái (Daughters of Charity) www.daughtersofcharity.com</b> LL: Sr. Trang Trương, D.C. srtrangtruong@dochs.org ..... 650-949-8890 <b>Nữ Tử Đức Mẹ Phù Hộ Các Giáo Hữu (Daughters of Mary Help of Christian)</b> LL: Sr. Phương Nguyễn, F.M.A. tại St. Dominic Savio Conv. 562-866-0675</p>	<p><b>DÒNG NAM:</b> <b>Phụ Tinh Chúa Cứu Thế VN Hải Ngoại, U.S.A (Redemptorist )</b> LL: Lm. Anton Nguyễn Quốc Dũng, C.Ss.R ..... 562-988-7997 <b>Dòng Tên/Dòng Chúa Giêsu (Society of Jesus – Jesuit)</b> LL: Lm. Giuse Hoàng Tiên Đoàn, S.J ..... 310-619-8706 <b>Vinh Sơn (Vincentians)</b> LL: Lm. Augustino Nguyễn Văn Bình, C.M ..... 323-721-6060 <b>Salêgiêng (Don Bosco)</b> LL: Lm. G.B Nguyễn Văn Thịnh, S.D.B ..... 562-920-7796</p>
---	--

**Chung Sinh Việt Nam Tu Học Cho TGP/LA:..... Vietvocations.org ..... Liên lạc Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo ..... 310-326-3364**



## **BÀI ĐỌC I:** Is 56, 1. 6-7

*"Ta sẽ dẫn con cái Ta lên núi thánh".*

### **Trích sách Tiên tri Isaia.**

Đây Thiên Chúa phán: "Hãy giữ luật và thực thi công bình, vì ơn cứu độ của Ta đã gần tới, và sự công chính của Ta sẽ tỏ hiện.

"Người ngoại bang theo Chúa để phụng sự Chúa và mến yêu danh Người, để trở nên tôi tớ Chúa, tất cả những ai giữ ngày Sabbat, không hề sai lỗi, và trung thành với giao ước của Ta, Ta sẽ dẫn chúng lên núi thánh, và Ta sẽ cho chúng niềm vui trong nhà cầu nguyện. Ta sẽ nhận những lễ toàn thiêu và hiến tế của chúng trên bàn thờ, vì nhà Ta là nhà cầu nguyện cho mọi dân tộc".

### **Lời Của Chúa**

## **ĐÁP CA:** Tv 66, 2-3. 5. 6 và 8

**Đáp:** Chư dân hãy ca tụng Ngài! Thân lạy Chúa, hết thủy chư dân hãy ca tụng Ngài.

**Xướng: 1.** Xin Thiên Chúa xót thương và chúc phúc lành cho chúng con, xin tỏ ra cho chúng con thấy long nhan Ngài tươi sáng, để trên địa cầu, thiên hạ nhìn biết đường lối của Ngài, cho chư dân người ta được rõ ơn Ngài cứu độ.

**2.** Các dân tộc hãy mừng vui và khoái trá, vì Ngài công bình cai trị chư dân, và Ngài cai quản các nước địa cầu.

**3.** Chư dân hãy ca tụng Ngài. Thân lạy Chúa, hết thủy chư dân hãy ca tụng Ngài! Xin Thiên Chúa chúc phúc lành cho chúng con, để cho khắp cùng bờ cõi trái đất kính sợ Ngài.

## **BÀI ĐỌC II:** Rm 11, 13-15. 29-32

*"Thiên Chúa ban ơn và kêu gọi Israel, thì Người không hề hối tiếc".*

**Trích thư Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Rôma.**

Anh em thân mến, tôi nói với anh em là những người gốc Dân Ngoại rằng: Bao lâu tôi là Tông đồ các Dân Ngoại, tôi sẽ tôn trọng chức vụ của tôi, nếu có cách nào làm cho đồng bào tôi phân bì, mà tôi cứu rỗi được ít người trong họ. Vì nếu do việc họ bị loại ra, mà thiên hạ được giao hoà, thì sự họ được thân nhận sẽ thế nào, nếu không phải là một sự sống lại từ cõi chết?

Vì Thiên Chúa ban ơn và kêu gọi ai, thì Người không hề hối tiếc. Như xưa anh em không tin Thiên Chúa, nhưng nay vì họ cứng lòng tin, nên anh em được thương xót; cũng thế, nay họ không tin, vì thấy Chúa thương xót anh em, để họ cũng được thương xót. Thiên Chúa đã để mọi người phải giam hãm trong sự cứng lòng tin, để Chúa thương xót hết mọi người.

### **Lời Của Chúa**

## **ALLELUIA:** Ga 14, 23

*Alleluia, Alleluia!* - Chúa phán: "Nếu ai yêu mến Thầy, thì sẽ giữ lời Thầy và Cha Thầy sẽ yêu mến người ấy, và Chúng Ta sẽ đến và ở trong người ấy." - *Alleluia.*

## **PHÚC ÂM:** Mt 15, 21-28

*"Này bà, bà có lòng mạnh tin".*

**Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Matthêu.**

Khi ấy, ra khỏi đó, Chúa Giêsu lui về miền Tyrô và Sidon, thì liền có một bà quê ở Canaan từ xứ ấy đến mà kêu cùng Người rằng: "Lạy Ngài là con Vua Đavít, xin thương xót tôi: con gái tôi bị quỷ ám khốn cực lắm". Nhưng Người không đáp lại một lời nào. Các môn đệ đến gần Người mà xin rằng: "Xin Thầy thương để bà ấy về đi, vì bà cứ theo chúng ta mà kêu mãi". Người trả lời: "Thầy chỉ được sai đến cùng chiên lạc nhà Israel". Nhưng bà kia đến lạy Người mà nói: "Lạy Ngài, xin cứu giúp tôi". Người đáp: "Không nên lấy bánh của con cái mà vứt cho chó". Bà ấy đáp lại: "Vâng, lạy Ngài, vì chó con cũng được ăn những mảnh vụn từ bàn của chủ rơi xuống". Bấy giờ, Chúa Giêsu trả lời cùng bà ấy rằng: "Này bà, bà có lòng mạnh tin. Bà muốn sao thì được vậy". Và ngay lúc đó, con gái bà đã được lành.

**Tin Mừng Của Chúa**



## Sống Đời ...

Đối với mình thì thơm, nhưng đối với Mỹ thì khác. Có anh còn hỏi tôi: Cậu có biết mùi gì thối thối ở đâu không? Cái câu hỏi ít nhiều cũng chạm tự ái tôi. Chính hẳn, nhưng chẳng đại chi mà thưa ông tôi ở bụi này. Cuối cùng thì anh ấy cũng lần ra được vết tích. Chịu hết nổi, anh ta đem vất luôn cái microwave. Thời gian trôi qua tôi xét mình thấy là cái tự ái của mình quá to và cũng quá đáng. Sống trong tập thể mà chỉ biết mỗi cá thể.

Sống ở đời không đơn giản. Nếu chúng ta biết ý tứ và bỏ bớt được cái tự ái, thì có lẽ cuộc đời cũng đẹp lắm. Ước gì hình ảnh của người mẹ trong câu chuyện Phúc Âm luôn là nguồn gợi hứng cho mỗi Kitô hữu không chỉ sống đức tin vững mạnh mà còn ý thức bỏ đi cái tự ái ở đời.

### Ý CHỈ CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC TRÁNH CHA

Tháng 8 năm 2014

**Ý Chung:** Cầu cho những người tị nạn: Xin cho những người tị nạn, bị bắt buộc phải rời bỏ nhà cửa vì bạo lực, được tiếp đón cách quảng đại và quyền lợi của họ được tôn trọng.

**Ý Truyền Giáo:** Cầu cho châu Đại Dương: Xin cho các Kitô-hữu của châu Đại Dương vui mừng loan báo đức tin cho tất cả các dân tộc của vùng này.

## Lịch Phụng Vụ Trong Tuần (18/8 - 24/8)

- 18/8 Thứ Hai trong tuần thứ XX Mùa Quanh Năm**  
Thánh Clare, Đông Trinh  
Ed 24:15-24; Đnl 32:18-19,20,21; Mt 19:16-22
- 19/8 Thứ Ba trong tuần thứ XX Mùa Quanh Năm**  
Ed 28:1-10; Đnl 32:26-28,30,35-36; Mt 19:23-30
- 20/8 Thứ Tư trong tuần thứ XX Mùa Quanh Năm**  
Thánh Bênadô, Giám Mục Tiến Sĩ Hội Thánh  
Ed 34:1-11; Tv 23:1-3,3-4,5,6; Mt 20:1-16
- 21/8 Thứ Năm trong tuần thứ XX Mùa Quanh Năm**  
Thánh Piô X, Giáo Hoàng  
Ed 36:23-28; Tv 51:12-13,14-15,18-19; Mt 22:1-14
- 22/8 Thứ Sáu trong tuần thứ XX Mùa Quanh Năm**  
Lễ Đức Maria Trinh Nữ Vương  
Ed 37:1-14; Tv 107:2-3,4-5,6-7,8-9; Mt 22:34-40
- 23/8 Thứ Bảy trong tuần thứ XX Mùa Quanh Năm**  
Ed 43:1-7; Tv 85:9-10,11-12,13-14; Mt 23:1-12
- 24/8 Chúa Nhật thứ XXI Mùa Quanh Năm**  
Is 22:19-23; Tv 138:1-2,2-3,6-8; Rm 11:33-36;  
Mt 16:13-20

## CHUYỆN GẦN XA...CHUYỆN QUANH TA

# CÁT VÀ ĐÁ



Có hai người bạn đang dạo bước trên sa mạc. Trong chuyến đi dài, hai người nói chuyện với nhau và đã có một cuộc tranh cãi gay gắt. Không giữ được bình tĩnh, một người đã tát người bạn của mình. Người kia rất đau nhưng không nói gì. Anh chỉ lặng lẽ viết lên cát rằng: "Hôm nay, bạn tốt nhất của tôi đã tát vào mặt tôi."

Họ tiếp tục bước đi cho tới khi nhìn thấy một ốc đảo, nơi họ quyết định sẽ dừng chân và tắm mát. Người bạn vừa bị tát do sợ ý bị trượt chân xuống một bãi lầy và ngày càng lún sâu xuống. Nhưng người bạn kia đã kịp thời cứu anh.

Ngay sau khi hồi phục, người bạn suýt chết đuối khắc lên tảng đá dòng chữ: "Hôm nay, bạn tốt nhất của tôi đã cứu sống tôi." Người bạn kia hết sức ngạc nhiên bèn hỏi: "Tại sao khi tớ làm cậu đau, cậu lại viết lên cát còn bây giờ lại là một tảng đá?"

Và câu trả lời anh nhận được là: "Khi ai đó làm chúng ta đau đớn, chúng ta nên viết điều đó lên cát nơi những cơn gió của sự thứ tha sẽ xóa tan những nỗi trách hờn. Nhưng "Khi chúng ta nhận được điều tốt đẹp từ người khác, chúng ta phải ghi khắc chuyện ấy lên đá nơi không cơn gió nào có thể cuốn bay đi."

Hãy học cách viết những nỗi đau lên cát và khắc tạc những niềm vui và hạnh phúc bạn tận hưởng trong cuộc đời lên tảng đá để mãi không phai. *(Sưu tầm)*



# Thông Báo và Sinh Hoạt Cộng Đồng

## Chúc Mừng Tân Ban Trị Sự Liên Đoàn Liên Minh Thánh Tâm – TGP/LA.

Ban Thường Vụ Cộng Đồng TGP/LA xin được chúc mừng đến Liên Đoàn LMTT/TGP/LA đã có một Tân Ban Trị Sự Liên Đoàn nhiệm kỳ 2014 – 2016 với thành phần như sau:

Liên Đoàn Trưởng: Ông Giacôbê Võ Thành Công; Liên Đoàn phó Nội Vụ: Ông Lưu Văn Hy; Liên Đoàn Phó Ngoại Vụ: Ông Banabê Nguyễn Thành Sương; Liên Đoàn Phó Tuyên Nghiên Huấn: Ông Tadeô Nguyễn Thế Lân; Thư Ký: Ông Lê Huy Toàn; Thủ Quỹ: Ông Vũ Đức Thuận

Các ủy viên: Tổ chức kế hoạch: Ông Cao Huy Hưng; Phụng vụ: Ông Vũ Văn Hưng; Xã hội: Ông Tony Minh Trần; Truyền thông: Ông Quyền Châu

Với các thành phần Trị-sự-viên đầy nhiệt huyết, hy sinh, hăng say dẫn thân phụng vụ cộng đoàn, cộng đồng. Biết thế, nhưng quý ông đã không tránh khỏi những ngần ngại, lo sợ với khả năng bé nhỏ, và kiến thức hạn hẹp của mình không dám đảm nhận, nhưng nhờ ơn Chúa Thánh Thần soi sáng qua những góp ý của buổi họp, quý ông đã phó thác cho Chúa và nhận lời kêu gọi cộng tác với nhau làm việc tông đồ theo khả năng của mình trong sự hiệp nhất, nhiệt thành tôn sùng “Thánh Tâm Chúa Giêsu” để Nước Chúa được mở rộng đến mọi cá nhân, gia đình, xã hội trong tinh thần bác ái của Thánh Tâm Chúa.

Chúng tôi cũng xin được cảm ơn ông cựu Liên Đoàn Trưởng – ông Đàm Hải và Ban Trị Sự đã hy sinh, dẫn thân không quản ngại trong mọi công việc của cộng đồng trong những nhiệm kỳ vừa qua.

Một lần nữa Ban Thường Vụ Cộng Đồng xin được chúc mừng đến Liên Đoàn Liên Minh Thánh Tâm TGP/LA, và chúng tôi tiếp tục cầu xin Thiên Chúa ban nhiều ơn lành và hướng dẫn ông Liên Đoàn Trưởng và Ban Trị Sự để quý ông tiếp tục phụng vụ cộng đoàn, cộng đồng chúng ta mỗi ngày tốt đẹp theo Thánh Ý Chúa.

Thay mặt Ban Thường Vụ TGP/LA  
Giuse Ngô Thành Nam  
Tổng Thư Ký

## Thư Mời

### Của Liên Hội Các Bà Mẹ Công Giáo TGP/LA.

Trong niềm hân hoan mừng lễ kính Thánh nữ Monica là quan thầy của Liên Hội Các Bà Mẹ Công Giáo, cũng là để kỷ niệm 10 năm thành lập Liên Hội CBMCGVN.TGP.

Los Angeles, chúng con xin kính mời quý Cha, quý Phó Tế, quý Tu Sĩ Nam Nữ, Ông Chủ Tịch, Ban Thường Vụ, quý Chức Sắc và toàn thể cộng đồng dân Chúa bớt chút thì giờ đến tham dự buổi tĩnh tâm và thánh lễ tạ ơn với lịch trình như sau:

- Thời gian: Chúa Nhật ngày 24/8/2014  
từ 9:00am - 4:00pm – Thánh Lễ
- Chủ đề: **GIA ĐÌNH CÓ CHÚA**
- Giảng thuyết : Lm.G.T. Phạm Quốc Hưng. C.Ss.R.
- Địa điểm : Cộng Đoàn Maria Nữ Vương. 2150 w.  
135<sup>th</sup> st. Gardena, CA 90249. 310-323-0030

Sau thánh lễ, chúng con kính mời quý Cha cùng toàn thể quý vị ghé qua hội trường Giáo Xứ cùng chung vui tiệc mừng và văn nghệ do các chị em LH.CBMCG.TGP.

LA tổ chức. Sự hiện diện của quý vị là niềm vui và vinh dự cũng như khích lệ tinh thần chị em LH.CBMCG.TGP.  
LA.

Trân trọng kính mời  
Maria Ngô Thị Tuất                      Lm. G.T. Phạm Quốc Hưng. C.Ss.R.  
Liên Hội Trưởng                              Tuyên Úy

## Ước Mơ Hoà Giải Hai Miền Triều Tiên Trong Chuyến Viếng Thăm Của Đức Thánh Cha

Thứ Tư 13-08, Đức Thánh Cha Phanxicô đã bắt đầu chuyến tông du tại châu Á, đến Hàn Quốc. Đối với ĐTC, châu Á là một ưu tiên của ngài: lần cuối cùng một giáo hoàng đến thăm châu lục này là vào năm 1999; đó là chuyến tông du của Đức Gioan Phaolô II đến Ấn Độ.

Từ ngày 13 đến 18 tháng Tám 2014, ĐTC Phanxicô sẽ viếng thăm Hàn Quốc, là chuyến đi thứ ba của ngài bên ngoài Italia, sau Brazil và Thánh Địa. Hàn Quốc đã hai lần được Đức Gioan Phaolô II viếng thăm: lần đầu tiên vào năm 1984, nhân dịp kỷ niệm 200 năm Giáo hội Hàn Quốc, và năm 1989, để tham dự Đại hội Thánh Thể quốc tế.

Những người mong đợi ĐTC chủ yếu là giới trẻ: khoảng 2.000 bạn trẻ từ 23 quốc gia sẽ tham dự Đại hội Giới trẻ châu Á lần thứ sáu. ĐTC sẽ gặp họ hai lần: ngày 15 và sau đó ngày 17, trong Thánh Lễ bế mạc Đại hội Giới trẻ. Nhân dịp này ĐTC cũng gặp gỡ các giám mục châu Á; như thế rõ ràng chuyến viếng thăm này cũng mang tầm vóc châu lục, mười lăm năm sau chuyến viếng thăm lần cuối của một giáo hoàng đến khu vực này của thế giới.

Một điểm nhấn khác trong những ngày này là Thánh Lễ tôn phong chân phước cho 124 vị tử đạo Triều Tiên: các ngài là những người Công giáo đầu tiên, là những giáo dân mà lịch sử của hầu hết các ngài đã được khám phá và thẩm định lại. ĐTC cũng sẽ gặp các cộng đồng tu sĩ và giáo dân hoạt động tích cực ở Hàn Quốc.

Cuối cùng, vào ngày 18, ngày cuối cùng tại Hàn Quốc, ĐTC Phanxicô sẽ cử hành một thánh lễ cầu cho hoà giải và hoà bình tại Triều Tiên. Quả thực không thể đặt chân đến bán đảo Triều Tiên mà không đề cập đến các vấn đề phát sinh từ sự kiện chia cắt đất nước khi kết thúc một cuộc chiến tàn khốc. Mặc dù bức tường Berlin đã sụp đổ, mặc dù chủ nghĩa cộng sản ở Liên Xô và các nước Đông Âu đã cáo chung, và Chiến tranh Lạnh cũng đã chấm dứt, quốc gia châu Á này cho đến nay vẫn còn chứng kiến sự đối đầu giữa Đông và Tây, hay đúng hơn, giữa Bắc và Nam.

*(Trích Minh Đức, Đài Vatican)*

## Tòa Thánh lên án việc Tái lập Nhà Nước Hồi Giáo

Hội đồng Tòa Thánh đối thoại liên tôn nghiêm khắc lên án việc tái lập Nhà Nước Hồi giáo với những hành vi man rợ và tàn ác đi kèm. Trong tuyên ngôn công bố hôm 12-8-2014, Hội đồng Tòa Thánh khẳng định rằng:

"Toàn thế giới kinh hoàng chứng kiến cái gọi là "sự tái lập Nhà Nước Hồi giáo vốn đã bị Kamal Atatürk, vị sáng lập nước Thổ Nhĩ Kỳ hiện đại, bãi bỏ ngày 29-10-1923.

"Sự phản đối của đại đa số các tổ chức tôn giáo và chính trị Hồi giáo chống lại sự "tái lập" này vẫn không ngăn cản những kẻ "thánh chiến của nhà nước Hồi Giáo" phạm và tiếp tục phạm những hành vi tội ác khôn tả. Hội đồng Tòa

Thánh, tất cả những người dân thân trong công cuộc đối thoại liên tôn, tín đồ của tất cả các tôn giáo cũng như những người nam nữ thiện chí đã tổ giác và lên án quyết liệt những phương thức bất xứng với con người như:

- Tàn sát con người vì họ thuộc về một tôn giáo nào đó;
- Chặt đầu, đóng đinh, và treo thi thể trước công chúng;
- Buộc các tín hữu Kitô và người yézidi phải chọn lựa một là theo Hồi giáo, hay là trả tiền thuế, hay là phải di cư;
- Trục xuất hàng chục ngàn người, trong đó có các trẻ em, người già, phụ nữ đang mang thai và bệnh nhân.
- Bắt cóc các thiếu nữ và phụ nữ thuộc cộng đoàn yézidie và Kitô như chiến lợi phẩm (sabaya);
- Áp đặt biện pháp man rợ khâu bộ phận sinh dục phụ nữ;
- Phá hủy các nơi thờ phượng và lăng tẩm của Kitô giáo và Hồi giáo;
- Chiếm đóng hoặc xúc phạm đến các nhà thờ và tu viện;
- Tháo gỡ các Thánh Giá và các biểu tượng tôn giáo khác của Kitô Giáo và các cộng đồng tôn giáo khác;
- Phá hủy gia sản văn hóa và tôn giáo Kitô có giá trị không lường;
- Bạo hành dã man với mục đích làm cho dân chúng phải kinh sợ để bó buộc họ đầu hàng hoặc phải chạy trốn.

Hội đồng Tòa Thánh đối thoại liên tôn khẳng định rằng: "Không chính nghĩa nào có thể biện minh cho những hành vi man rợ như vậy và chắc chắn không tôn giáo nào có thể làm như thế. Đó là một sự xúc phạm cực kỳ trầm trọng đối với nhân loại và đối với Thiên Chúa là Đấng Tạo Hóa, như ĐGH Phanxicô thường nhắc nhở.

Nhưng ta cũng không thể quên rằng các tín hữu Kitô và Hồi giáo đã có thể sống chung với nhau, tuy có những lúc thăng trầm, qua bao thế kỷ, kiến tạo một nền văn hóa sống chung và một nền văn minh mà họ hãnh diện. Đàng khác, chính trên căn bản đó mà trong những năm gần đây, cuộc đối thoại giữa các tín hữu Kitô và Hồi giáo đã được tiếp tục và đào sâu. *(Theo Lm. Trần Đức Anh, Đài Vatican)*

## Đại Hội La Vang 30 Đã Sẵn Sàng Chào Đón Hàng Trăm Nghìn Khách Hành Hương

Ngày 14/8, Đại Hội La Vang 30 sẽ chính thức khai mạc. Mọi công tác chuẩn bị cho Đại Hội đang được gấp rút hoàn thành. Dự kiến năm nay sẽ có hàng trăm nghìn khách hành hương tuôn đổ về bên Mẹ La Vang, vì thế công tác chuẩn bị đòi hỏi phải chu đáo và cẩn thận hơn.

Lễ đài với những sắc màu trang trí thật nổi bật, những panô với chủ đề "Phúc âm hoá đời sống Gia đình" được hoàn thiện trước Tháp Cổ là trung tâm của Đại Hội

Chạy đua với thời gian, các linh mục thuộc hạt Quảng Trị cùng các thầy Đại Chủng sinh đang theo sát từng công việc của công nhân đang làm việc, góp phần cho công tác tổ chức sớm được hoàn thiện. Những ngày này, ban Tổ chức đang tiếp tục bố trí và sắp xếp chỗ ở cho cộng đoàn trong những ngày Đại hội. Những công việc tổ chức cuối cùng đang được hoàn thành. *(Trích Huỳnh Đình Dũng, Báo Công Giáo)*





# Catholic Cruises and Tours

**Come Sail Away on a 7-night Catholic Exotic Cruise.**

Prices begin at \$1045 per couple which includes all port fees and taxes. Daily Mass and Rosary offered. We have a Priest onboard almost every weekly departure with Holland America Cruise Line. Deposit of only \$100 per person will reserve your cabin. Space is limited.

Thanks and God Bless,  
**Brian or Sally, coordinators 860.399.1785**



**www.CatholicCruisesAndTours.com**



## PROTECTING SENIORS NATIONWIDE

PUSH TALK 24/7 HELP



### What if you are *Alone* and have an *Emergency*?

Just One Push of a Button can Protect You from **Emergencies at Home and Away!**

- ✓ Medical
- ✓ Fire
- ✓ Falls
- ✓ Burglary

You're never alone with LIFEWatch!

AS LOW AS  
**\$1 A DAY!**



"I'm never alone with LIFEWatch."  
 - Dick Van Patten

**AARP**  
 DISCOUNTS



facebook.com/LifewatchUSA

**888.290.8871**

www.lifewatch-usa.com



**LIFEWatchUSA**

**\$19.95\*/Mo. +  
 1 FREE MONTH**

- No Long-Term Contracts
- Price Guarantee
- American Made

**HOLIDAY SPECIAL**

**TOLL FREE:  
 1-877-801-8608**

\*First Three Months



**Paluch Partners** - a simple way for you to partner with service providers who support your parish through their sponsorship of the parish bulletin.



Easily access your parish's latest bulletin and all the sponsors who advertise. Their contribution allows parish bulletin communication to be free of charge for your parish. Support them by taking advantage of the services they provide.

**Paluch PARTNERS**

www.PALUCHPARTNERS.com

**ROY C. ADDLEMAN & SON FUNERAL HOME, INC.**  
**11338 Valley Blvd., El Monte, CA 91731 Điện Thoại: (626) 442-1000. Lic. # FD 261**  
 Do gia đình Công Giáo làm chủ và điều hành. Gia đình chúng tôi đã phục vụ quý khách từ năm 1925. Nhân viên nhiều kinh nghiệm, tận tâm và thông hiểu phong tục chôn cất của người Công Giáo Việt Nam. **BẢO ĐẢM GIÁ HẠ NHẤT. XIN LIÊN LẠC: CARLOS hoặc BILL**

**EXOTIC FRUITS TRAI CAY**  
Ban Cac Loai Trai Cay Tuoi Viet Nam  
Cell: (626) 840-1909  
8450 E. Valley Blvd. #104 Rosemead, CA 91770



Co NHAN FOOD STAMPS  
WE ACCEPT FOOD STAMPS

License #649827 Electrical & A/C  
**TRAN QUAN ELECTRIC**  
AIR CONDITIONING & HEATING  
Tel: (626) 285-5943 Cell: (626) 674-1555

**WANT FREE BULKY ITEM PICKUP? CALL 3-1-1 or 800-773-2489**




**CatholicMatch® California**  
CatholicMatch.com/myCA

**WHY IS IT**  
A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then . . . . refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.

**WHY IS IT?**

**Mua Trước hoặc Cần Ngay**  
Tang Chế Nhà Quyền và Đất Nghĩa Trang  
L/L CHRISTOPHER TỬ NGÔ (FD1030)  
(562) 285-7278

**PRO ESTATE REALTY**  
Chuyên

- Mua Nhà - Bán Nhà - Đất - Apartment
- Vay Tiền - Tài Trợ - Tài Tài Trợ
- Tiền Lãi Thấp - Lệ Phí Nhẹ
- Thủ Tục Nhanh Chóng - Dễ Dàng
- Kinh Nghiệm - Kín Đảo và được tin nhiệm trên 16 năm qua

**SolarTime**  
Save Time - Save Energy - Save Money

Hãy làm chủ Điện Năng Lượng Mặt Trời.  
**KHÔNG TIỀN DOWN. KHÔNG TIỀN LỜI.**  
Được 30% Tax Credit.  
Tiết kiệm tối đa tiền điện.  
**\$500** Donate cho cộng đoàn! Xin gọi Tuấn.  
www.gosolartime.com | Email: info@gosolartime.com

626.789.2080  
626.757.6677  
Free Estimate!

SolarTime cung cấp các sản phẩm chính hiệu của Mỹ, Nhật. 25 years warranty. Có nhiều sản phẩm để lựa chọn. Lắp ráp miễn phí cho Nhà ở và Cơ sở thương mại.

**VFI Valley Financial Investments, Inc.**

9017 Reseda Blvd, Suite 212 Northridge, CA 91324  
Office: 818-717-0939 818-717-8706  
valleyfinancial@yahoo.com

**Đức Phạm** • Lic #01125283 • Cell: 818-652-0866  
**Ngọc-Hà Hoàng** • Lic #01157844 • Cell: 818-652-0698  
Brokers / Owners

**PRO ESTATE REALTY**  
Chuyên

- Mua Nhà - Bán Nhà - Đất - Apartment
- Vay Tiền - Tài Trợ - Tài Tài Trợ
- Tiền Lãi Thấp - Lệ Phí Nhẹ
- Thủ Tục Nhanh Chóng - Dễ Dàng
- Kinh Nghiệm - Kín Đảo và được tin nhiệm trên 16 năm qua

**Bác sĩ NHA KHOA VŨ THÚY HỒNG, DDS**  
Tel (562) 438-9437  
Nha khoa gia đình & thẩm mỹ

**Bác sĩ NHÃN KHOA VŨ HỒNG PHƯƠNG, OD**  
Tel (562) 438-9438  
Khám mắt & làm kiếng tại chỗ

**EXIT PLATINUM REALTY**  
20812 Ventura Blvd., Suite 101 Woodland Hills, CA 91364

Mua nhà, bán nhà, làm loan.  
Có chương trình cho những người self-employ.  
Bán nhà short sale không lấy lệ phí.  
Xin liên lạc với Hải để biết thêm chi tiết.

**HAI LE** Realtor  
BRE Lic.# 01747343  
(818) 984-4851  
Hai4House@yahoo.com

Consider Remembering Your Parish in Your Will.  
For further information, please call the Parish Office.

An App for Catholics. An App for your Parish. **ALL IN ONE!**  
Download TODAY

Download on the App Store GET IT ON Google play

**OneParish.com**  
Daily Faith • Donations • Calendar • Parish Directory




**SPACE AVAILABLE**  
To Advertise Here...  
Contact DAN DeMARTINI today at (800) 231-0805 demartinid@jspaluch.com

**J.S.Paluch** Company  
**WLP** WORLD LIBRARY PUBLICATIONS  
the music and liturgy division of J.S. Paluch Company, Inc.

Consider Remembering Your Parish in Your Will.  
For further information, please call the Parish Office.

**Following Jesus Every Day: GOSPEL MEDITATIONS FOR DAILY LIVING**  
Ninety days' worth of Gospel verses and reflections including a meditation, a prayer, a simple activity for the day and a related verse from the Old Testament. Ideal for Lent and Eastertide, or for any time of year!


**WLP** WORLD LIBRARY PUBLICATIONS  
the music and liturgy division of J.S. Paluch Company, Inc.  
800-566-6150 • www.wlp.jspaluch.com/13182.htm



**CRAWFORD MORTUARY**  
8717 TAMPA AVE., NORTHRIDGE  
Affordable Funerals FD - #1228 (818) 349-9701

Consider Remembering Your Parish in Your Will.  
For further information, please call the Parish Office.

**Saint Margaret Sunday Missal**  
Designed to be Your Personal Prayer Companion through 2030  
Readings • Reflections • Prayers  
In Stock & Ready to Order Today.  
CALL OR ORDER ONLINE. \$39.95  
800-566-6150 • www.wlpmusic.com



For a Special Offer Use Promo Code: **Bulletins**



ACCREDITED BUSINESS A+

for Faith, Friendship, & Love

**CatholicSingles.com®/SoCal**

**Jesus A to Z**  
Michael O'Neill McGrath, OSFS  
A colorful Catholic ABC book for kids and families! Includes a glossary of questions to help adults pass on their Catholic faith.  
007199 9 x 12 Hardcover  
\$16.99 each • Special Offer — 2 for \$25.00!  
800-566-6150 www.wlpmusic.com

**Saint Margaret Sunday Missal**  
Designed to be Your Personal Prayer Companion through 2030  
Readings • Reflections • Prayers  
In Stock & Ready to Order Today.  
CALL OR ORDER ONLINE. \$39.95  
800-566-6150 • www.wlpmusic.com

